

**Association Culturelle St Jean**  
Maison des Associations  
1, rue Louis Martel  
69630 CHAPONOST  
Tél/fax : 04.78.45.30.58  
Mobile : 06.86.47.03.76.

Secrétariat :  
7, allée des Cèdres  
69630 CHAPONOST  
Site : [www.acsj.fr](http://www.acsj.fr)  
Mail : [contact@acsj.fr](mailto:contact@acsj.fr)

**ELLES  
SONT  
PASSÉES  
PAR ICI...**

**Elle repassera par là !**



**Elle défroisse la Bible,  
Elle rafraîchit la Parole,  
Elle raconte les femmes...**

## ***L'histoire...***

**Février 2009**... Sur la route, en tournée, Mireille a une idée, une intuition, une envie :  
*écrire un spectacle sur les femmes de la Bible.*

Petit à petit, le projet fait son chemin et devient un vrai travail.

Mireille prend plusieurs temps d'écriture entre février 2009 et juillet 2010.

En janvier 2010, Mireille prend du temps avec le pasteur Nicole Fabre pour approfondir certains textes bibliques sur les femmes.

**Entre janvier 2010 et juillet 2010**, Mireille rencontre une vingtaine de femmes qu'elle interview sur leur vie de femme et leur vie de foi.

**En juillet 2010**, un mois de travail avec son mari, Vincent Buron à la mise en scène. Il coupe les textes, retravaille de façon dramatique l'écriture, le spectacle se monte.

**Le 15 novembre 2010**, Mireille est demandée pour jouer 20mn du début du spectacle en cours de création, dans le cadre d'une rencontre de responsables de services diocésains de la région Rhône-Alpes.

Cet extrait est joué au cours de l'apéro. L'accueil du public est enthousiaste et très encourageant.

Suite à cette rencontre, le service diocésain des Familles du diocèse de Grenoble passe commande à Mireille pour jouer le 8 mai 2011, dans le cadre de la rencontre Diocésaine des Familles.

Travail, répétitions, choix des décors... Tout au long de l'année 2010-2011, le spectacle évolue, entre les tournées et la prospection pour les autres spectacles.

De février à mai 2011, Mireille répète beaucoup sous le regard et les conseils de Vincent.

**Les 4 et 5 mai 2011** : Mireille et Vincent proposent deux soirées d'avant première et invitent leurs amis pour avoir des retours.

Tous les spectateurs sont heureux, touchés, et les invitent à poursuivre l'aventure.

**Dimanche 8 mai 2011** : LA première à Nivolas-Vermelle, (38) dans le cadre de la Fête des Familles du Diocèse... Le public est chaleureux, les applaudissements nourris, nombreux et les retours sont très positifs.

# ELLES SONT PASSÉES PAR ICI...

**Un spectacle** sur les femmes de la Bible ou comment les femmes de la Bible peuvent-elles parler à une femme d'aujourd'hui ?

Mireille BURON arrive sur scène avec une énorme panier à linge.

Elle se met à repasser.

De sa panier, elle sort des vêtements qui évoquent des moments de vies de femmes et sont prétextes à parler des femmes de la Bible, des rencontres de Jésus avec des femmes... Tout en repassant !

Alors, Mireille défroisse la Bible, rafraîchit la Parole, raconte les femmes et l'on est transportés...

Le spectacle dure 1h20.

Les scènes évoquées :

Introduction	
La femme de caractère	Proverbes 31, 10-29
Cana - Mia	Jean 2, 1-11
Amour de chaussettes	Cantiques 4, 1-7,14
Devenir femme	Genèse 17, 15
La berceuse du bébé	Psaume 139, 1...14
Ah les enfants !	Marc 10, 14
La femme qui ose	Marc 5, 24-34
Demandez...	Luc 11, 9-10
Ah ! l'esprit de service !	Luc 10, 38-42
Ça sert à quoi tout ça ?	Marc 16, 1-8
La première femme...	Jean 20, 11-16
Les beaux et bons fruits !	Galates 5, 22-23
La chemise d'un autre...	Jean 8, 3-11
L'amour au service	1 Corinthiens 13, 1-8

**Elle repassera par là !**

## *Mireille et Vincent...*



**Mireille** a une formation de **traductrice** commerciale et exerce sur Paris dans un premier temps.

Puis, elle quitte son poste pour travailler à plein temps comme **chargée de production** et s'occupe de toute la gestion des tournées.

Elle partage son temps entre faire des devis, organiser des tournées, prospecter, établir les factures, répondre au téléphone, en un mot, elle gère toute la production des spectacles.

Et puis, l'écriture lui donne envie... Monter sur scène aussi... En 2011, le spectacle voit le jour. Mireille devient **comédienne**.



**Vincent** a suivi le cours Lecoq, cours de théâtre de Mouvement enseigné par Jacques Lecoq, à Paris. Vincent est comédien professionnel depuis 1988 et tourne de nombreux spectacles qu'il a créés. Il est **comédien**, notamment dans :

« l'Evangile selon St Jean ou la Bonne Nouvelle de l'Amour », créé e 1986 et qu'il a joué près de 700 fois !

« Georges ou le Fils Aîné », une mise en scène de la parabole du Fils Prodigue, des contes à thème biblique pour les enfants de 3 à 12 ans.

Vincent est aussi **clown à l'hôpital** dans la Compagnie de Lyon « Vivre Aux Eclats ».

Enfin, Vincent a réalisé plusieurs **mises en scène** pour des grands rassemblements : le Mouvement Chrétien des Retraités, les Entrepreneurs et Dirigeants Chrétiens, les Equipes Notre Dame, des rassemblements diocésains divers...

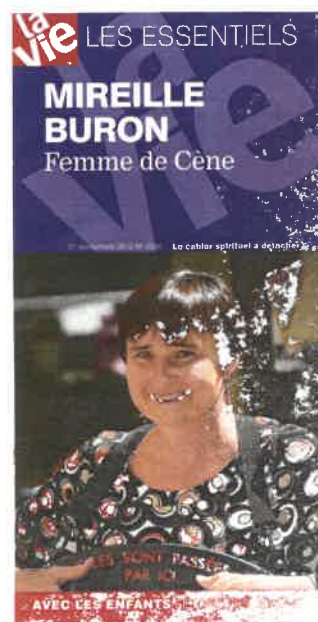
Et puis, Vincent donne des **cours de théâtre** ou de proclamation de la Parole, pour des paroisses, des équipes liturgiques ou des groupes divers, sur demande.



#### **Les représentations qui ont déjà eu lieu :**

- 4 et 5 mai 2011 : deux avant-première
- 8 mai 2011 : Nivolas-Vermelle (38) pour le rassemblement Diocésain des Familles
- 24 juin 2011 : Pastorale de la santé, paroisse de Chaponost (69)
- 13 juillet 2011 : Francheville (69) dans le cadre de l'Université d'été des Amis du journal la Vie
- 12 septembre 2011 : Francheville (69) Journée de rentrée des Catéchistes du Rhône
- 2 octobre 2011 : La Tour du Pin (38) : journée de rentrée de la paroisse.
- 8 octobre 2011 : Nancy (54) dans le cadre du Salon Religio
- 14,15 et 16 octobre 2011 : Lyon 7<sup>ème</sup>. Salle Camille Néel. Trois soirées de lancement sur Lyon
- 3 décembre 2011 : Festival Art et Parole à Chambéry (73).
- 22 janvier 2012 : Oullins (69). Paroisse St Viateur.
- 29 janvier 2012 : Jarville (54) Paroisse St François de Sales
- 5 février 2012 : St Etienne (42) Salle Jeanne d'Arc, organisé par l'ACI
- 6 mars 2012 : Lyon 8<sup>ème</sup> (69). Paroisse St Maurice.
- 15 juin 2012 : Genas (69). Eglise paroissiale.
- **Juillet 2012 : festival OFF d'Avignon : du 7 au 28 juillet : 22 représentations à la Chapelle Notre Dame de la Conversion...Un succès...**
- De septembre 2012 à juillet 2013 : 23 représentations : 9000 spectateurs
- De septembre 2013 à juillet 2014 : 26 représentations : plus de 11000 spectateurs.
- **Juillet 2014 : festival OFF d'Avignon : du 5 au 27 juillet : 21 représentations à la Chapelle Notre Dame de la Conversion... Deuxième succès en Avignon...**
- **SEPTEMBRE 2017...**  
**Plus de 150 représentations à travers toute la France.**

# LA PRESSE EN PARLE...



## TRANSMISSION

# Mireille Buron

RIEN NE LA PRÉDESTINAIT À MONTER SUR LES PLANCHES. POURTANT, APRÈS VINGT ANS DE TRAVAIL DANS LES COULISSES DES SPECTACLES CHRÉTIENS DE SON MARI, MIREILLE BURON TÉMOIGNE DE SA FOI DANS UN ONE-WOMAN-SHOW DÉCAPANT.

**J'avais 14 ans. C'était une belle veillée, lors d'un rassemblement du Mouvement eucharistique des jeunes. Ce partage avec des centaines d'autres adolescents rendait ma foi encore plus forte. Lorsque le père Guy Gilbert est monté sur scène, il a tout de suite imposé le silence. Quelle verve ! Les derniers mots de son discours, surtout, m'ont fait vibrer intensément : « Lutte et aime » ! Par cette exhortation, il voulait nous faire comprendre que s'il est vital de lutter pour embellir notre société, sans amour, ce combat ne menait à rien. Et que seul un dialogue intime avec Dieu permettait d'endosser ce regard de tendresse et de bienveillance. En entendant cette parole, je me suis dit : « C'est ce sens-là que je veux donner à ma vie ! »**

### Les étapes de sa vie

- 1964** Naissance à Laval (53).
- 1984** Année d'études à Denver (États-Unis).
- 1986** Mariage avec Vincent, dont naîtront trois enfants. Fonde, avec lui, la compagnie théâtrale Saint-Jean.
- 1991-2001** Membre de la communauté du Chemin neuf.
- 2002** Quitte son emploi de traductrice pour se consacrer à plein temps à la gestion de la compagnie théâtrale Saint-Jean.
- 2011** Début de la tournée d'Elles sont passées par ici... Elle repassera par là !
- 2012** Donne 22 représentations au festival off d'Avignon.

Dès l'enfance, ma mère a semé en moi la graine de la foi. Très portée sur la prière, elle m'a beaucoup parlé de Dieu sans pour autant m'imposer de suivre ses croyances, bien au contraire. Mes parents étaient très tolérants et nous échangeons souvent sur des opinions différentes. Sur ma religion, je ne me suis guère posée de questions jusqu'à un séjour à Denver, aux États-Unis, à l'âge de 19 ans. Là-bas, j'ai posé mes valises dans sept familles chrétiennes, de confessions différentes, par exemple luthérienne ou épiscopaliennne. En participant aux offices, j'ai découvert d'autres manières de vivre sa foi, toutes sincères. Ce qui a suscité en moi une vraie réflexion : pourquoi suis-je catholique ? À quoi cela m'engage ? Depuis, je ne cesse de cultiver l'œcuménisme car il invite à rester ouvert sur le monde et à se remettre en question. C'est une des raisons pour lesquelles j'ai eu le coup de foudre pour le Chemin neuf, une communauté catholique à vocation œcuménique d'où se dégage une profonde fraternité.

**Cette ouverture d'esprit m'a donné le goût de la rencontre.** Ainsi, lorsque mon mari, Vincent, s'est lancé dans le théâtre chrétien, je l'ai tout de suite suivi voyant là l'occasion de nouer de nouveaux contacts. En 1988, lors de la tournée de son premier spectacle,

*L'Évangile selon saint Jean ou la Bonne Nouvelle de l'amour*, j'ai pris une année sabbatique pour l'assister sur le plan technique. C'était un pari fou de tout quitter pour aller annoncer l'Évangile ! Notre but, c'était de transmettre l'amour qui émane de la Bible à un public large. Nous nous

sentions appelés à cette mission. Et le succès fut au rendez-vous. Depuis, nous ne cessons d'enchaîner les représentations. Pourquoi le public est-il touché par le théâtre chrétien ? Certainement parce qu'à travers les corps des acteurs, il rend la Parole vivante, charnelle, et donc davantage ▶▶



## « La foi ne prend sens que si elle s'incarne dans notre vie quotidienne »

► accessible. Cette incarnation sur scène a d'autant plus de sens que Jésus est vraiment descendu parmi les hommes. L'autre secret, c'est de faire passer notre message par l'humour. Le rire est lié à notre humanité, il détend et aide à relativiser. Ce faisant, il rend le public plus réceptif à la puissance de la parole de Dieu.

Pendant près de vingt ans, j'ai assuré l'organisation des tournées de mon mari. Jusqu'en 2009 où une question m'obsédait : comment les femmes de la Bible peuvent-elles parler aux femmes d'aujourd'hui ? À partir de cette idée, Vincent m'a encouragée à construire un projet artistique. C'était angoissant car ce n'était pas mon rôle habituel. J'ai finalement foncé après avoir eu la confirmation dans la prière que Dieu me soutenait et que c'était le moment d'évoluer dans ma vie. Afin de m'atteler à l'écriture, je me suis retirée dans un lieu silencieux et paisible au sein de la communauté des sœurs augustines, à Combloux, en Haute-Savoie. J'ai monté en deux ans, avec mon mari, la pièce *Elles sont passées par ici... Elle repassera par là !* J'ai beaucoup étudié la Bible, notamment avec l'aide

de Nicole Fabre, pasteur de l'Église réformée. Mon texte s'est également nourri des histoires d'une vingtaine de femmes de mon entourage, que j'ai longuement interviewées. De la fréquentation de ces femmes de la Bible, je retiens surtout cette leçon : la foi ne prend sens que si elle s'incarne dans notre vie quotidienne. Grâce à ces figures bibliques, j'ai aussi pris conscience que les femmes portent beaucoup plus de responsabilités sur leurs épaules qu'on le croit, même si leur action de petite main reste souvent dans l'ombre. À travers mon spectacle, je plaide en tout cas pour que les femmes soient reconnues à leur juste valeur dans l'Église et dans la société. Beaucoup oublient par exemple que le premier témoin de la Résurrection était une femme, Marie Madeleine...

Avant de monter sur les planches, je répète souvent cette invocation : « Seigneur, je suis à ton service. » Quand j'arrive à lâcher prise, je ressens alors la présence de Dieu sur scène, c'est presque palpable ! Les mots de la Bible que je prononce me dépassent complètement. Ils possèdent une force, une puissance incroyables. De nombreux spectateurs non croyants ou éloignés de l'Église m'ont d'ailleurs signifié que les personnages bibliques que Vincent et moi mettons en scène les avaient profondément touchés, ébranlés. Je ne sais pas si une conversion s'est opérée en eux, mais leur cœur s'est ouvert à la beauté des Évangiles. N'est-ce pas là un premier pas vers Dieu ? ●

INTERVIEW CÉLINE MARCON  
PHOTOS VINCENT PONTET/  
WIKISPECTACLE POUR LA VIE

### *Elles sont passées par ici... Le one-woman-show*

Armée de son fer à repasser, la pétillante Mireille Buron défroisse le message biblique. Cette quadragénaire tend un fil entre sa vie et celle des femmes de la Parole : à partir de versets bibliques actualisés ou déclamés mot pour mot, elle aborde avec une franchise et un humour décapants les thèmes de l'amour, de la maternité, ou du péché. Si elle bouscule des préjugés, elle ne tombe jamais dans un féminisme militant. La mise en scène originale de son mari, Vincent, apporte une touche de poésie et de tendresse à ce one-woman-show percutant. Pour connaître les prochaines représentations ou faire venir le spectacle dans votre ville, contactez l'association culturelle Saint-Jean. Tél. : 04 78 45 30 58. [www.acs.jr](http://www.acs.jr) ●



## MES CONSEILS POUR représenter la Bible

### 1 Imprégné-vous du texte

Il y a mille manières de se plonger dans la Bible. Celle dont je fais l'expérience consiste à la mettre en scène. Quand on représente ainsi des passages de la Bible, on se projette plus aisément dans la scène racontée, la Parole s'incarne, elle devient plus intérieure, tisse des racines en nous.

### 2 Lisez à voix haute

Lorsque vous avez sélectionné un passage biblique, lisez le plusieurs fois à voix haute. C'est une façon de repérer sa musicalité : est-ce que les phrases sont longues et s'enchaînent de manière linéaire, ou, au contraire, sont-elles courtes et possèdent-elles un rythme haché ? Cette première étape vous aidera à orienter votre mise en scène et à choisir une musique d'accompagnement adéquate.

### 3 Imaginez la scène

Posez-vous le maximum de questions : qui sont les protagonistes, quels rapports ont-ils entre eux et où sont-ils positionnés ? Quels sont les groupes en présence ? Où se trouvent-ils ? Est-ce un lieu ouvert, fermé, calme ou bruyant ? À qui s'adressent

les paroles rapportées ? Soyez également attentifs aux évolutions de tous ces éléments au cours du texte.

### 4 Repérez les déplacements

La religion chrétienne étant celle de l'incarnation, la foi passe aussi par le corps. Focalisez-vous donc sur les verbes, notamment ceux d'action : la scène est-elle statique ou en mouvement ? Comment les personnages bougent-ils ? Reprenez ensuite une lecture à haute voix, mais, cette fois-ci, en jouant les déplacements. C'est parce que vous les vivez dans votre corps que vous prenez conscience de certains détails importants, comme, par exemple, dans ce passage de l'Évangile selon saint Marc (9, 30-37) : au début de la scène, Jésus marche avec des disciples. Puis, il s'assoit, dans une position inférieure aux autres, pour leur expliquer que l'enfant, le petit, est grand aux yeux de Dieu. C'est une image symboliquement forte.

### 5 Distribuez les rôles

Vous pouvez proclamer la Parole tout seul ou à plusieurs voix. Il est également possible d'interpeller l'assemblée présente, afin de rendre chacun acteur de ce qui se dit. ►►





## PRÊTRE, SOCIOLOGUE ET ÉCRIVAIN

- 1921 Naissance au Havre (76).
- 1934 Décès de son père.
- 1947 Ordonné prêtre.
- 1952 Publie sa thèse de sociologie, *la Ville et l'homme*.
- 1947 Publie le recueil *Prières*.
- 1947 Publie *Réussir*.
- 1962 Nommé secrétaire général du Comité épiscopal France-Amérique latine.
- 1997 Meurt au Havre.

### À LIRE

#### Réussir

de Michel Quoist



C'est une réflexion profonde et toujours d'actualité pour donner du sens à sa vie. Une sorte de guide afin de trouver des repères dans notre société. Regroupées par thème, ces pensées fortes et simples peuvent rejoindre

tout le monde, y compris les jeunes. Éditions de l'Atelier, 15,25 €.

#### À cœur ouvert

de Michel Quoist



Le témoignage rare d'un prêtre qui partage avec sincérité son intimité, ses doutes et ses joies. L'auteur évoque ainsi la nature de sa relation avec ses fidèles en paroisse. À travers le récit de son parcours, on sent

qu'il aimait profondément les hommes et Dieu. Éditions de l'Atelier, 14,70 €.

#### Prières

de Michel Quoist



Simplicité, sens du concret et beauté poétique... Voilà trois ingrédients clés du succès de ce best-seller mondial. S'appuyant sur des situations quotidiennes, ce recueil de prières a touché le cœur de millions de lecteurs.

Éditions de l'Atelier, 15,25 €.

#### Prier 15 jours avec Michel Quoist

de Christiane Gaud-Deecoleurs



Éducatrice épiciétée et responsable en pastorale, l'auteur invite à suivre un cheminement spirituel inspiré de l'œuvre de Michel Quoist. Une bonne manière de (re)découvrir toute la beauté de ses prières et la puissance de ses écrits qui tracent

une voie pour unifier sa foi et sa vie quotidienne. Éditions de l'Atelier, 12,86 €.

## MA FIGURE SPIRITUELLE Michel Quoist



Le décès de son père, alors qu'il a seulement 13 ans, le fait très tôt sortir des brumes de l'enfance. De cette jeunesse douloureuse, Michel a certainement hérité à la fois d'une grande force intérieure et d'une conscience vive des aléas de la vie. Homme du concret, sa foi se traduit dans de multiples engagements. Dès son adolescence, il milite ainsi à la Jeunesse ouvrière chrétienne. Ordonné prêtre, c'est comme aumônier de l'Action catholique, responsable des mouvements de jeunesse dans son diocèse, puis ambassadeur de l'Église en Amérique latine, qu'il donne acte de sa foi.

Mais c'est surtout par ses écrits qu'il se fait connaître. Près de 8 millions de lecteurs ont acheté ses ouvrages, traduits en 26 langues. *Prières* et *Réussir* font partie de ses best-sellers. D'où vient ce succès ? En

employant des mots de son temps, proches des réalités de la vie quotidienne et sans langue de bois, il a réconcilié beaucoup de personnes avec Dieu, en particulier les jeunes. La simplicité et la beauté de ces prières ont aussi marqué une génération de chrétiens.

À travers ses écrits, il nourrit beaucoup ma vie spirituelle parce qu'il rend accessible Dieu, qui rejoint pleinement notre humanité, et se livre en toute sincérité. De son enseignement, je retiens qu'être chrétien c'est avant tout témoigner de la foi par des actes. J'ai eu la chance de le rencontrer plusieurs fois dans les années 1980. C'était un homme de terrain, à l'écoute, fraternel et ouvert d'esprit. Il n'hésitait pas à poser des questions franches et à nous renvoyer à notre propre responsabilité. ●

La Vie

Michel Quoist

à méditer

« L'homme inquiet traîne avec lui son passé et tente de saisir l'avenir en même temps que le présent. L'excité veut vivre plusieurs instants à la fois. Piètre jongleur, il les rate tous et court après chacun d'eux.

Si tu veux réussir ta vie, remets le passé entre les mains de Dieu, laisse-Lui le futur, et vis pleinement, l'un après l'autre, chaque instant présent. Ne rate pas une seule maille de ton tricot, tu ferais "une échelle", car si la maille est petite elle est indispensable.

Ne néglige pas un seul instant, tous sont infiniment précieux pour tisser sans aucun trou l'étoffe de ta vie. »

Extrait de *Réussir*.



La Vie - 27 septembre 2012 49

# Les Buron « sèment » la Parole de Dieu sur les planches

**► Vincent Buron crée des « spectacles chrétiens » depuis un quart de siècle. Son épouse Mireille monte pour la première fois sur scène.**

LYON

De notre correspondant régional

La panière à linge se vide peu à peu. À grands coups de vapeur, Mireille Buron repasse sa vie de femme. Tour à tour amoureuse, épouse, amante et mère... Comme ces femmes de la Bible, dont elle s'est emparée pour un spectacle d'une tendre férocité qui fait salle comble. L'idée lui est venue voilà deux ans. « *Mes trois enfants sont grands, j'arrivais à un moment de ma vie où je m'interrogeais sur la suite.* »

Comme cette Mayennaise de 47 ans aime « *mettre Dieu dans le quotidien* », elle s'est plongée dans la Bible, a échangé de longues heures avec une pasteur de ses amies, et s'est entretenue avec une vingtaine de femmes. Parce qu'« on

*est chrétien avec d'autres, on n'annonce pas seul la Parole de Dieu* ».

Car il s'agit bien de cela. Témoigner « *d'une vie de foi* ». Et aujourd'hui, c'est elle qui s'aventure sur les planches. D'ordinaire, elle s'occupe des tournées de son comédien de mari, Vincent Buron, 50 ans, l'un des très rares intermittents du spectacle à vivre de création chrétienne. Un virus attrapé à 12 ans, après avoir vu la comédie musicale *Godspell*, imaginée au Burkina-Faso par un Père Blanc qui a mis en scène l'Évangile selon saint Jean. De retour en France en 1986, il reprend le spectacle - depuis joué sept cents fois -, s'inscrit à une école de théâtre et se lance

## Leurs créations témoignent d'une foi du quotidien.

dans l'aventure de sa vie, avec la compagnie théâtrale Saint-Jean. Il écrit ensuite *Georges ou le fils aîné*, autour de la parabole du fils prodigue, pièce toujours montée en une semaine avec des adolescents. Et



Mireille Buron, dans un spectacle sur les femmes de la Bible.

lorsqu'il ne fait pas le clown à l'hôpital, il dit des contes tirés de la Bible.

Les créations des Buron témoignent d'une foi du quotidien. « *Avec une écriture théâtrale moderne* », assume Vincent Buron, comme Mireille, qui triture les mots, parce que « *l'Évangile est une histoire que l'on raconte, un texte vivant* », estime-t-elle. Ils se produisent dans des salles paroissiales, des églises ou lors de rassemblements, comme aux Assises des entrepreneurs et

dirigeants chrétiens le mois dernier. « *Mais nous insistons de plus en plus pour nous produire dans des salles classiques.* » Pour mieux « *inviter l'ostéopathe ou le boucher à venir*, sourit Vincent Buron. *La Bible vient percuter le quotidien, elle s'adresse à tous. Après, si le texte fait son chemin dans le cœur de chacun, tant mieux.* »

BÉNÉVENT TOSSERI

RÉNS. [www.acsj.fr](http://www.acsj.fr)

## « Elles sont passées par ici ... Elle repassera par là ... »

Organisée par l'Action Catholique des Milieux Indépendants à la salle Jeanne d'Arc à Saint-Etienne, dimanche 5 février 2012, une soirée de théâtre où « Mireille défroisse la Parole, rafraîchit la Bible, raconte les femmes ». Pour un moment plein d'humour, de cœur, de profondeur, un récit par Martine Chapet.



« Elles sont passées par ici ... Elle repassera par là ... » : assez énigmatique comme titre de spectacle ; l'affiche n'éclaire pas forcément davantage... On peut lire "dans la vapeur elle raconte les femmes" ; "elle défroisse la Bible" ; "elle rafraîchit la Parole"... Ce serait donc un spectacle en lien avec la Bible ? Continuons à lire : comment les femmes de la Bible parlent-elles aux femmes d'aujourd'hui ? Histoires de passages et de repassage...

Et malgré tout cela, le spectacle organise à la salle Jeanne d'Arc par l'Action catholique des milieux indépendants a rassemble presque 400 personnes. Des téméraires ou des curieux ?

Sur scène, Mireille Buron joue seule. Pour décor : une centrale vapeur, une table à repasser et une corbeille remplie de linge. La mise en scène de son mari Vincent est une métaphore percutante du quotidien de Madame-tout-le-monde. De son énorme panier à linge, elle tire un à un des vêtements... Des tranches de vie de femmes : Marie Madeleine, Sarah, Marie, la femme adultère...

Avec ces femmes, Mireille raconte et témoigne de la présence de Dieu dans son quotidien, elle repasse les faux plis, s'amuse avec des pinces à linge, sculpte des personnages avec des cintres en fer. C'est une parole rafraîchie qu'elle nous donne à entendre, une parole qui ne fait pas un pli.

Quelle merveille de sensibilité que le texte du Cantique des Cantiques (4, 1-7, 14) déclamé par deux chaussettes ! Vous les connaissez sûrement: les déparcillees

qui se trouvent toujours dans la balle de linge et qui sous nos yeux deviennent un homme et une femme !

Quelle émotion quand, après la mort de Jésus, tout bascule pour Marie de Magdala et qu'elle s'interroge sur le sens de sa vie... !

Le mariage, la grossesse, la naissance, autant d'occasions humaines pour nous faire entendre une Parole toujours d'actualité, qui vient nous parler dans le plus profond de notre humanité.

Tout y est : la tendresse, la colère, la reconnaissance, l'indignation, l'humour...

Nous étions tout à fait, avec ce spectacle, dans le souffle du festival "Terre Nouvelle : ce n'était pas une Parole en l'air".

Mireille a travaillé avec une femme pasteur et bibliote, elle a aussi interrogé des femmes autour d'elle pour nourrir son travail d'écriture. Elle s'est laissée toucher par ces femmes de la Bible, qui lui ont appris que croire en Dieu passe aussi par la vie, par nos vies.

Elle nous donne à voir, à entendre et à vivre de cette Parole dans ce qu'il y a de plus quotidien de nos vies. Nous entendons et voyons comment notre vie est remplie de possibles rencontres avec Dieu.

Encore faut-il savoir regarder notre vie ! Un petit moment privilégié dans cette journée : le temps de prière sur la mezzanine de la salle Jeanne d'Arc. Avant le spectacle, nous nous sommes retrouvés avec les comédiens, nous avons partagé en toute simplicité ce qui nous habitait, sous le regard de Celui qui nous précède.



J'ai vu ce spectacle deux fois et j'ai été encore plus touchée la deuxième fois, et mon mari aussi !

Nous avons été conquis par la manière qu'a Mireille de faire vivre ces femmes d'hier mais qui nous rejoignent tellement dans notre vie d'aujourd'hui.

Les textes continuent de nous habiter bien après... Ils resonnent tout à fait autrement. Le repassage aussi !!!

Tout est juste, jusque dans les plus petits détails ! Cela nous parle, c'est la Parole mêlée à la vie, à nos vies... comme en ACI !

"Je souhaite que les spectateurs quittent la représentation en ayant la pêche", avait dit Mireille, et ils l'avaient, on le voyait sur leurs visages, leurs yeux brillaient.

Merci à tous ceux qui nous ont crus et qui sont venus voir et entendre une parole, la Parole, malgré le froid glacial de ce dimanche d'hiver.

> MARTINE CHAPET

## Réactions

« J'ai apprécié ces instants d'échanges et de prière entre les acteurs et les organisateurs »

Il faudrait revoir le spectacle plusieurs fois pour en apprécier toutes les subtilités et les symboles.

Spectacle à la fois profond et léger, pétillant, foisonnant de références bibliques que je n'ai d'ailleurs pas toujours reconnues, mais heureusement il y avait le programme ! La mise en scène est à la fois simple et géniale et on se dit mais où vont-ils chercher tout ça ??? Ils nous entraînent dans les textes d'il y a 2000 ans tout en restant bien de notre époque ! La mine réjouie des spectateurs à la sortie nous a montré que nous avons fait le bon choix ! »

> MARIE PAULF

Spectacle de très haut niveau, interprété par Mireille Buron avec un enthousiasme chaleureux qui a captivé les spectateurs. Dans tout son déroulement, des scènes d'émotions, d'amitiés, de découvertes.

Avant le spectacle : comment imaginer les femmes de la Bible dans la vie d'aujourd'hui ? Après le spectacle : une évidence extraordinaire ! Merci

> JEAN ET MADELINE

« Surprenant, dans la mesure où l'on ne s'attend pas à entendre parler de l'Évangile dans un spectacle de théâtre. Et c'est assez décapant, c'est finalement très ancré dans la vie quotidienne ! C'était magnifique, une nouvelle évangélisation extraordinaire ! Si on pouvait parler plus souvent aux gens de cette façon de l'Évangile ! Cela me touche dans ma mission de transmettre l'Évangile et la foi avec les mots d'aujourd'hui.

J'ai été touchée par les paroles, par la sincérité et je repars plus solide, plus comblée, plus heureuse ! »

> THIÉRI

particulière: «Le visage dessiné du Christ, par exemple, est encore plus présent que dans la composition elle-même.»

### Une œuvre universelle

Labourissement des œuvres préparatoires est ce polyptyque de Bergame en sept tableaux, relatant l'apparition du Christ ressuscité à deux disciples (Luc 24, 13-35). Lorsque Jésus les aborde sur le chemin d'Emmaüs, les disciples ne le reconnaissent pas. C'est au cours du repas dans une auberge qu'ils comprennent qui Il est. «Cette œuvre, comme certains de ses polyptyques les plus célèbres, se situe

dans la tradition de la fresque, poursuit l'éditeur d'art. Arcabas nous raconte une histoire. C'est une peinture narrative très réaliste, qui parle à tout le monde et rend la parole de Dieu très contemporaine.» On retrouve dans la fresque des éléments d'aujourd'hui, de la corbeille à pain à la nappe à carreaux. Si l'artiste s'inspire largement des paraboles et récits de la Bible, il introduit dans ses œuvres sacrées des éléments du profane qui leur confèrent une grande universalité. Arcabas est l'auteur d'une œuvre considérable de peinture, gravure, sculpture, ébénisterie, mosaïque, etc. À 87 ans, il n'a pas encore fini de nous surprendre! ■

## À toute vapeur !

**«Elles sont passées par là, elle repassera par ici» : Mireille Buron présentera son spectacle le samedi 8 octobre. Rencontre.**

Mireille Buron et son époux Vincent ont deux passions: la scène et la parole de Dieu. Un amour qui dure depuis plus de vingt ans! Mireille se souvient: «Au départ, j'étais juste chargée de production pour les spectacles de Vincent.» Son mari comédien finit par lui inoculer le virus. «J'ai eu envie de chercher dans la Bible quelles femmes pouvaient me parler. J'ai 47 ans, trois enfants, des questions et des doutes...» Que peuvent dire les femmes d'hier à celles d'aujourd'hui? «J'ai travaillé en partie avec l'aide d'une femme pasteur, et au fur et à mesure, un vrai spectacle s'est monté. J'ai été propulsée sur scène un peu malgré moi!» Plus de dix-huit mois de travail ont été nécessaires pour écrire le texte, suivis de deux

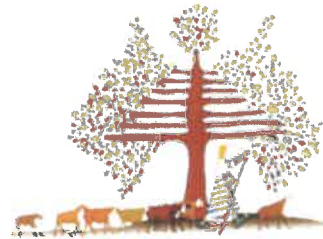
mois et demi de répétition. Lancé en mai dernier, le spectacle a reçu un accueil chaleureux du public. La septième représentation aura lieu au Domaine de l'Asnée durant le salon Religio.

### Femmes d'hier et d'aujourd'hui

«Elles sont passées par là, elle repassera par ici» est un spectacle «plein d'humour, de cœur, de profondeur et de vapeur...», à la fois divertissant et didactique. «J'essaie de coller à la parole de Dieu, sans faire de morale. Je suis un peu comme une éponge, j'écoute ce qui se passe dans le monde d'aujourd'hui.» Dans son *one-woman-show*, Mireille évoque des personnages féminins de la Bible et des rencontres de Jésus avec les femmes.

## Pour les plus petits

Pour que les familles puissent profiter pleinement des temps de réflexion qui leur sont spécialement destinés, le dimanche après-midi 9 octobre («Les familles à l'ère du numérique»), la Pastorale des familles accueillera les plus jeunes. Le *Petit Berger*, spectacle familial d'éveil à la foi, accueillera dès 15 heures les enfants à partir de 2 ans.





«Ce n'est pas un spectacle féministe, tient-elle à préciser, mais une façon de vivre ma foi. Dieu n'est pas une spiritualité désincarnée, il n'est pas figé dans les hautes sphères!» Pour les besoins de la scène, la comédienne a retravaillé les textes en adaptant le vocabulaire, «pour que ce soit accessible et audible». Elle cite volontiers le Cantique des Cantiques,

«un texte magnifique et très sensuel», ou le Livre des Proverbes, chapitre 31, «un portrait de femme étonnant de modernité». À la fin du spectacle, une liste des textes cités est remise à tous les spectateurs.

### **Pas de faux plis !**

Sur scène, Mireille joue seule. Avec pour tout décor, un fer et une table à repasser. La mise en scène de Vincent Buron est une métaphore percutante du quotidien de Madame-tout-le-monde. De son énorme panier à linge, elle tire un à un les vêtements, des tranches de vie de femmes. Marie-Madeleine, Sarah, Marie... Mireille raconte et témoigne de la présence de Dieu dans son quotidien. Elle défroisse, repasse les faux plis, s'amuse avec des pinces à linge, sculpte des personnages avec des cintres en fer, envoie de la vapeur à chaque fois qu'elle évoque un texte de la Bible... C'est une parole rafraîchie que la comédienne nous donne à entendre, une parole qui ne fait pas un pli. «Travailler l'Évangile a quelque chose de libérant, s'enthousiasme-t-elle, car cet amour de Dieu est magnifique. Et je souhaite que les spectateurs quittent la représentation en ayant la pêche!» ■

---

Samedi 8 octobre à 15h30, La Croisée.

Entrée gratuite.

Tout public à partir de 15 ans.

Durée du spectacle : 1h10.

---

Accueil » Critiques Avignon Off

CHAPELLE NOTRE DAME DE LA CONVERSION

## Elles sont passées par ici ... Elle repassera par là

Publié le mercredi, 25 juillet 2012 à 19H24

 J'aime

2

 Envoyer

 Tweeter

0

 +1

0





Comment évoquer la Bible, les femmes, l'amour, la vie... avec deux chaussettes dépareillées et trois t-shirts froissés ? Mireille Buron y excelle, seule sur scène, avec humour et talent.

Le plateau s'éclaire sur une table à repasser : pas de quoi faire rêver à priori. Puis entre Mireille, un panier de linge sur la hanche... et des idées plein la tête. Son fer vapeur à la main, Mireille réfléchit tout haut à sa condition féminine, apostrophe le public, convoque les petites-grandes figures de la Bible, dit un psaume, s'improvise marionnettiste, cite St. Paul, danse sur un air de Mama Mia, revisite l'Evangile...

Homme ou femme, croyant ou agnostique : peu importe. On rit avec Mireille, on s'insurge derrière elle, on s'émeut, on s'attendrit ... bref on passe un vrai bon moment plein de légèretés et tout en profondeur. Un spectacle intelligent et divertissant, ça n'est pas si courant ! Et c'est jusqu'à samedi.

**Chapelle Notre Dame de la Conversion, rue Paul-Saïn à 11h30 - 15 € et 10 € - réservation au 06 86 47 03 76**

Virginie BEHAGHEL

## Avec Mireille Buron, repasser amène à penser



Mireille Buron (en médaillon) était invitée par la paroisse Saint-Benoît. Elle a fait le plein au Centre du Prieuré, vendredi soir.

**Mireille Buron a fait le plein, vendredi soir au Prieuré, avec son spectacle « Elles sont passées par ici... elle repassera par là ».**

La paroisse Saint-Benoît a invité Mireille Buron à présenter son spectacle « Elles sont passées par ici... elle repassera par là ». « Elles », ce sont les femmes de la Bible : Marie, Marthe, Marie de Magdala... Et « elle », c'est la femme d'aujourd'hui qui réfléchit et revoit sa vie en faisant le repassage. Vendredi, les nombreux spectateurs -le Prieuré était plein- sont repartis avec une nouvelle fraîcheur de vue sur la vie.

Luc Beneteau, le curé de la paroisse, a joué les chauffeurs de salle dans le rôle du mallin : « Vous, les femmes, vous faites tellement bien le repassage, que nous sommes, nous les hommes,

*Incapables, de faire aussi bien ! » Cet éloge flatteur a précédé une liste interminable des rôles et fonctions d'une femme mariée mère de famille : « Elle est une compagne, une épouse, une amante, une amie, une psychologue, une médiatrice, une pédagogue, une éveilleuse de talents » mais aussi « une casse-pleds, une donneuse d'ordre, une angoissée... » Une litanie réductrice rencontrée dans certains magazines.*

Heureusement, un retour à la Bible redonne sa noblesse à la femme. Avec un humour décapant, Mireille Buron narre les noces de Cana et le rôle d'intermédiaire bienveillante de Marie : des chaussettes dépareillées deviennent des marionnettes amoureuses, tendres et langoureuses. L'événement le plus important, et de loin, reste l'accouchement : les

vêtements à repasser changent alors de taille et le temps qui passe se mesure à leurs dimensions.

La conclusion de Mireille Buron est celle Saint Paul : « L'amour est patient, l'amour est serviable, l'amour n'est pas envieux. Il ne se vante pas, il ne se gonfle pas d'orgueil, il ne fait rien de malhonnête. Il n'est pas intéressé, il ne s'emporte pas, il n'entretient pas de rancune, il ne se réjouit pas de voir l'autre dans son tort, mais il se réjouit avec celui qui a raison ; Il supporte tout, il espère tout, il endure tout. L'amour ne passera jamais. »

En repassant son linge propre, Mireille Buron fait aussi le ménage dans la tête des spectateurs, et enlève les poussières déposées par le temps, les habitudes, la routine.

MARDI 5 FÉVRIER 2013 **Le Courrier**  
de l'ouest

**ILS  
L'ONT  
FAIT**

## La Bible à toute vapeur



Proposer d'entrer dans la Bible par le biais des tâches ménagères, il fallait oser. Porté par un bouche-à-oreille efficace, le spectacle plein d'humour de Mireille et Vincent Buron remporte le pari.

**L**a vraie star du spectacle, c'est lui : un fer à repasser noyé dans un nuage de vapeur. Derrière le fer, une femme, la comédienne Mireille Buron, qui tout en repassant le linge de la maisonnée, s'interroge sur la vie, les femmes... et la Bible. Entre deux pliages de torchons, voici que surgissent la « femme vaillante » du Livre des Proverbes, Marthe, Marie-Madeleine, et Ève bien sûr ! La mise en scène, signée Vincent Buron, regorge de trouvailles drôlatiques : les chaussettes s'enlacent lors d'une évocation du Cantique des Cantiques, les « sept démons » de Marie-Madeleine sont matérialisés par des pinces à linge... « Les femmes de la Bible ont beaucoup à dire aux femmes d'aujourd'hui. Et aux hommes aussi ! Leurs joies, leurs peines, ce sont les nôtres », raconte Mireille Buron, qui a écrit les textes en collaboration avec la pasteur Nicole Fabre. Corbeille à linge, cintres et même... soutien-gorge : pour parler de Dieu, un matériel aussi prosaïque peut interloquer. De ce décalage naît pourtant une attention d'une rare qualité. Une très belle soirée. ■

Recueilli par M. B.

*« Elles sont passées par ici... Elle repassera par là ! », un spectacle de la Compagnie A.C.St.J. Le 2 juin à Dijon, le 21 septembre à Sainte-Foy-lès-Lyon, le 28 septembre à Mâcon, le 6 octobre à Longpont... Rens. : 04 78 45 30 58 ou [www.acsj.fr/calendrier](http://www.acsj.fr/calendrier)*



juin 2013 Panorama **15**



# **DES SPECTATEURS ÉCRIVENT :**

## **Extraits du livre d'or**

**"On ne repassera plus de la même façon !!! C'est sûr que l'esprit vagabonde !  
Merci pour ce magnifique spectacle."**

Jeannette

***"Par la surface, tu nous emmènes au fond et l'on est bouleversé."***

Jacques

**"C'est plein de poésie. Ça ressemble à la vie... La vraie. Magnifique. Ah les femmes !"**

Bernard

**"Merci d'avoir montré, à nous les hommes, la place, TOUTE la place des femmes dans la Bible et dans la vie. Bravo pour la mise en scène, pour le texte et pour le jeu."**

Olivier

***"Enthousiasmant, plein de fraîcheur et de profondeur."***

Dominique

***"Merci pour le fil, les fils... Qui relie tant de choses et qui n'emprisonnent pas !***

***Merci."***

Nicole

**« Merci pour la leçon de vie que tu nous donnes. Je repars « nourrie », je suis gâtée car le monde a tellement faim... »**

Marie-Emilie

***« J'ai été bouleversée par votre spectacle. Sincèrement. J'en ai même rêvé cette nuit ! Tout y est : la tendresse, la colère, la reconnaissance, l'indignation, je me suis reconnue mais j'ai aussi reconnu ma mère, ma grand-mère et mes filles. Bref, je n'ai pu que partir très vite à la fin, la tête et le cœur remplis mais les yeux gonflés de larmes et la gorge serrée. Merci Mireille. C'est un magnifique cadeau que vous nous faites là. Bel exemple de complémentarité homme/femme que vous nous offrez ! »***

Cécile

***« Redécouvrir l'Évangile à travers un spectacle, quel plaisir ! Je ne pourrai plus repasser de façon banale, merci ! »***

Marie-Pierre

**« Je suis venu à 4... Pour voir. Et j'ai/nous avons été conquis par tant de justesse. Que de choses sérieuses dites avec humour. Tout passe par le sourire ».**

Jean-Pierre

« Juste un petit message en sortant de la représentation de Mireille pour vous dire tout le bien que j'en pense. J'y suis venue avec ma mère et ma fille. Et nous avons toutes 3 consommé avec délectation la présence en scène de Mireille, les textes ciselés et drôles, les 1000 et une astuces de la mise en scène (combien de fois je me suis dit « celle là, j'aurais aimé la trouver !!! »), la profondeur derrière la légèreté et le rire... Vraiment BRAVO. »

Véronique

« La joie est en tout. Il a fallu l'extraire. Etonnant, charmant, amusant. Merci pour ces bons moments».

Jane

« Un vrai bonheur de vous voir, vous entendre, nous reconnaître dans vos gestes, vos paroles et écouter la Parole à nouveau pour la première fois. Merci. »

Bénédicte

« *Nous n'avons pas pu rester vendredi soir après le spectacle mais je tenais à t'envoyer ce petit mot pour te dire combien nous l'avons apprécié. Eric, mon mari, m'en a reparlé plusieurs fois durant ce week-end en me disant qu'il avait vraiment aimé : C'est original, drôle et émouvant à la fois, profond et construit avec beaucoup de sincérité et d'amour pour ces femmes qui nous ont précédées. »*

Anne

« **Femmetistique !!!** »

Denis

« **Truculent... Merci d'incarner ainsi la femme pleine de Dieu, pleine de vie. Bravo** »

Inès et Yves

« **Nous dirons aux autres qu'elles ont eu tort de ne pas venir ! Belle illustration de la vraie vie et des réalités. Heureux mélange de sérieux et de fantaisie. Bravo !** »

Sophie

« *MERCI pour ce spectacle avec les mots de la BIBLE et les mots d'AUJOURD'HUI. Pour la réalité besogneuse de la femme, mais aussi pour la lumière qui traverse la tête, l'imagination et les yeux. Merci du fond du cœur. Continuez encore beaucoup de régouir le public. »*

Les sœurs.

« **Un hymne à la femme, un hymne à l'amour, sans être arrogante et féministe. Merci de replacer la femme dans les écritures.** »

Nathalie